Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 78 (1960)

Heft: 210

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 210 Bern, Donnerstag 8. September 1960 — 78. Jahrgang — 78e année — Berne, jeudi 8 septembre 1960 **No 210**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.60, halbjährlich Fr. 15.60, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 60; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie economique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Juli 1960). - Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en juillet 1960).
Vereinigte Arabische Republik: Zollvorschriften. - République Arabe Unie: Prescriptions douanières.
Postcheckverkehr, Beitritte (1. Teil). - Service des chèques postaux, adhésions (1re partie).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief von Fr. 14 000.—, d. d. 20. Juni 1949, haftend auf Liegenschaft Restaurant «Bahnhof», GB Nr. 202 Steinerberg, Ziff. 3; Vorgang Fr. 21 000.—, Debitor: Alfred Vogt; Kreditor: Inhaber.
2. Schuldbrief von Fr. 6000.—, d. d. 18. März 1952, haftend auf Heimwesen «Kapellmatt» GB Nr. 95 Lauerz, Ziff. 24: Vorgang Fr. 22 997.54, Debitor: Frau Karolina Zurfluh-v. Rickenbach; Kreditor: Inhaber.

Die unbekannten Inhaber dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, diese innert einem Jahr der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (512²)

Schwyz, den 8. September 1960. **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

Als vermisst wird ausgeschrieben: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 6000.—, im 5. Rang, Vorgang Fr. 31 000.—, errichtet am 13. Januar 1921, abzahlbar zu Fr. 300.— 1922/31 und zu Fr. 600.— 1932/36, auf Liegenschaft Grundbuch Teufen Nrn. 539, 561 und 563 untere Schwendi, Teufen, des Jakob Zellweger, früher in Teufen, bevormundet.

Gemäss Art. 870, Abs. 3, ZGB, und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber des angeführten Titels aufgefordert, diesen binnen eines Jahres seit der Bekanntmachung bei der unten bezeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (506²)

Trogen, 5. September 1960. **Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh.**

Als vermisst wird ausgeschrieben: Schuldbrief von Fr. 1500.—, Vorgang Fr. 11 200.—, zinsfällig 1. Mai, auf Wohnhaus Nr. 779, Poststrasse 26, Herisau, der Firma AG. Ausrüstwerke Steig, Herisau.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber des angeführten Titels aufgefordert, diesen hinnen eines Jahres seit dem Erscheinen der Bekanntmachung bei der unten bezeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (507²)

Trogen, 5. September 1960. **Obergerichtskanzlei von Appenzell A.-Rh.**

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Schuldbrief über Fr. 10 000 vom 20. April 1906, ursprünglich lautend auf Jakob Kienast, Wirt an der Mutschellenstrasse in Wollishofen-Zürich 2, heutige Pfandeigentümerin Firma Seitzmeier & Co., Kommanditgesellschaft, Bahnhofstrasse 73, Zürich 1, ursprünglich zu Gunsten von Wilhelm Hausheer, geb. 1839, im Rumpump-Wollishofen, seit 1. Januar 1912 dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Mutschellenstrasse 70, Zürich 2, Kat. Nr. 3043, Grundbuchamt Enge-Zürich.

Schuldbrief über Fr. 8000 vom 27. November 1909, ursprünglich lautend auf Jakob Kienast, Wirt an der Mutschellenstrasse in Wollishofen-Zürich 2, heutige Pfandeigentümerin Firma Seitzmeier & Co., Kommanditgesellschaft, Bahnhofstrasse 73, Zürich 1, ursprünglich zu Gunsten von A. Hürlimann, Bierbrauereibesitzer in Enge-Zürich II, seit 1. Januar 1912 dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Mutschellenstrasse 70, Zürich 2, Kat. Nr. 3043, Grundbuchamt Enge-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht hinnen eines Jahres von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (334¹)

Zürich, den 3. Mai 1960.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 26. August 1960 den Aufruf der nachstehend genannten vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 3000.—, lautend auf Witwe Emma Graf-Sommer, geb. 1881, Rorbas, als Schuldnerin; errichtet am 19. November 1931; lastend im zweiten Rang auf einem Wohnhaus mit Laube Assek. Nr. 257 nebst 6,44 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen im Geern oder auf Wydum, Gemeinde Rorbas (Grundprotokoll Rorbas Band 22, Seite 161); späterer Pfandeigentümer Heinrich Maag-Conrad, Winterthurerstrasse 1, Bülach.

Wer über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist seit der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden. Nach unbenütztem Ablauf der Frist wird die Urkunde kraftlos erklärt. (14³/61)

Bülach, den 7. September 1960.

Im Namen des Bezirksgerichtes Bülach,
der a.o. Substitut: Dr. Zoller.

Kraftloserklärungen — Annulations

Nachdem der im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Aargauischen Amtsblatt als vermisst ausgeschriebene Namen-Schuldbrief vom 11. August 1926, von Fr. 36 000.—, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Aarau Nr. 1878, lautend auf Frau Irma Maria Wehrli-Bartholomae, Aarau, als Gläubigerin und Schuldnerin, innert Jahresfrist dem Bezirksgericht Aarau nicht vorgelegt worden ist, wird derselbe als nichtig und kraftlos erklärt. (510)

Aarau, den 31. August 1960. **Bezirksgericht.**

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 1. September 1960 ist gemäss Art. 870 ZGB und 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden: Inhaber-Schuldbrief d. d. 27. Juli 1948, von Fr. 3500.—, mit einem maximalen Zinsfuss von 6%, haftend im 3. Rang mit schiebendem Nachrückungsrecht auf GB Wohlen Nr. 3158 bei einem Vorgang von Fr. 21 000.—, auf Gass Karl, geb. 1904, Feinmechaniker, von Basel, in Wohlen, als Schuldner und Pfandeigentümer, und Gass Albert, Basel, als Gläubiger, lautend. (511)

Bremgarten, den 1. September 1960. **Bezirksgericht Bremgarten.**

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes Zürich hat mit Beschluss vom 26. August 1960 nach erfolgtem Aufruf den Schuldbrief von Fr. 540.—, ausgestellt am 3. Juli 1893 auf den Schuldner Karl Lienhard, Hafner, Kaspars Sohn, gehoren 1856, von Teufen, wohnhaft in Freienstein, zu Gunsten von Witwe Elisa Benz-Elliker, in Freienstein, Johann Hermann Benz, Bäcker, in Pfungen, Emilie Müller-Benz, in Freienstein, Amalia Hermina Benz, geboren 1883, in Freienstein (heute dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), vorgangsfrei lastend auf ungefähr sieben Aren Wiesen in der Au (Grundprotokoll Freienstein-Teufen, Bd. 14, S. 153; heutiger Pfandeigentümer: Wolfgang Schweiger, Affolternstrasse 109, Zürich 11); als kraftlos erklärt. (513)

Bülach, den 6. September 1960.

Im Namen des Bezirksgerichtes Bülach,
der Gerichtsschreiber: Dr. Schindler.

Durch Beschluss der 2. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 26. August 1960 wurde die vermisste Schuldurkunde: Namensschuldbrief von Fr. 1600.—, ausgestellt am 25. April 1911, Schuldner: Friedrich Ryffel, geb. 1876, von Regensberg, heute wohnhaft in Niederhasli, zugunsten der Zürcher Kantonalbank, in Zürich, heute als Inhaberschuldbrief geltend, lasten im 1. Rang auf einer Hektare vierundzwanzig Aren Streuwiesen in Vortauen, in Zinggen, Gemeindebann Dielsdorf, als kraftlos erklärt.

Dielsdorf, den 7. September 1960. (514)

Im Namen des Bezirksgerichtes Dielsdorf,
der Gerichtsschreiber: Weymuth.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 16. Juli 1960 folgende erfolglos aufgerufene Schuldurkunde: Schuldbrief von Fr. 3000.—, ausgestellt am 8. Dezember 1921, lautend auf Gottlieb Stutz, von Ober-Uster, in Mesikon-Fehraltorf, zugunsten von Gottlieb Stutz-Schmid, Mesikon-Fehraltorf, lastend ursprünglich im 2. und 3. Rang, heute im 1. Rang auf einem Wohnhaus mit Scheune und Schweinestallanbau, einem Schopf mit Trottgebäude und ca. 2 Hektaren 13 Aren 42 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Baumgarten und Wiesen, sowie auf ungefähr 109 Aren 42 m² Wiesen in der Altwies, bzw. heute auf dem in der Güterzusammenlegung zugeteilten neuen Bestande, Grundprotokoll Fehraltorf Bd. 6 pag. 184/5; heutiger Pfandeigentümer: Alfred Heizmann, geb. 1910, von Illnau, Landwirt, wohnhaft in Mesikon-Fehraltorf; letztbekannte Gläubigerin: Frau Wwe. Anna Martha Heizmann geb. Stutz, geb. 1886, in Mesikon-Fehraltorf, als kraftlos erklärt. (509)

Pfäffikon, den 30. August 1960. **Im Namen des Bezirksgerichts,**
der Gerichtsschreiber: Dr. Liechti.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Genève.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

2. September 1960. Rhum, Cognac.

Jenni & Co., in Bern, Import, Vertretung und Handel, insbesondere von Rhum und Cognac, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1955, Seite 2370). Der Prokurist Hans Jörg Bally wohnt nun in Muri bei Bern.

2. September 1960. Liegenschaften usw.

Bergheim Schönried A.G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. August 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf von 699 m² Bauland ab Parzelle Saanen-Grundbuch Nr. 1637 und von 995 m² Bauland ab Parzelle Saanen-Grundbuch Nr. 3942, die Ueberbauung und Verwaltung dieser Liegenschaften sowie den Ankauf, Verkauf und die Ueberbauung anderer Grundstücke. Gemäss Kaufvertrag vom 18. Juli 1960 erwirbt die Gesellschaft ab Parzelle Saanen-Grundbuchblatt Nr. 1637 in Schönried 699 m² Bauland zum Preise von Fr. 13 980 und ab Saanen-Grundbuchblatt Nr. 3942 in Schönried 995 m² Bauland zum Preise von Fr. 16 915 und übernimmt die vom Verkäufer aus letzterem Verkauf geschuldeten Vermögensgewinnsteuern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern ihre Adressen alle bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Jaberg, von Radelfingen, in Bern, Präsident, und Fritz Pauli, von Wahlern, in Thun, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Beaulieustrasse 88 (bei Walter Jaberg).

2. September 1960.

Kolumbus Reiseorganisation A.G., in Bern (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1958, Seite 2974). Fritz Bosshard sen. und Fritz Bosshard jun. sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erlosehen. Otto Walter, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erlosehen.

2. September 1960. Liegenschaften.

Servite A.G., in Bern, Verwaltung der der Gesellschaft gehörenden Liegenschaft Schermenweg 149 in Bern, An- und Verkauf sowie Verwaltung anderer Liegenschaften (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1955, Seite 2234). Friedrich Aegerter, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Paul Müller, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Seine Kollektivunterschrift ist erlosehen.

2. September 1960. Waren aller Art usw.

Aktiengesellschaft R. Schenk & Co., in Bern, Export und Importhandel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1953, Seite 2938). Helya Nünlist, von Schönenwerd, in Bern, ist Prokuristin mit Einzelunterschrift.

Bureau Biel

2. September 1960. Milch, Spezereien.

A. Lauper, in Biel, Milch- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1950, Seite 1054). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Nidau

3. September 1960. Maurerei.

Heinrich Schlapbach, in Bühl, Maurergeschäft (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1959, Seite 360). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

3. September 1960. Baugeschäft.

H. Schlapbach, in Bühl. Inhaber der Firma ist Heinrich Schlapbach-Holzer, von Steffisburg, in Bühl. Baugeschäft. Kirchstrasse 50.

Bureau de Porrentruy

3 septembre 1960.

Mouche et Cie marquises Mendana, à Fahy (FOSC. du 10 février 1960, N° 33, page 428). Charles Botteron et André Mouche ne font plus partie de la société. Ce dernier est remplacé par Edgar Mouche, de Miécourt, à St-Ursanne. La raison sociale est modifiée en **Mouche et Cie, fabrication de bracelets-marquises.**

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

2. September 1960. Champignons.

J. Denier, in Längimoos, Gemeinde Worb. Inhaber der Firma ist Josef Denier, von Bürglen (Uri), in Längimoos bei Worb. Champignonzucht und Handel mit Champignons.

Luzern - Lucerne - Lucerna

1. September 1960. Chemisch-technische Produkte.

H. Schärli & Co., in Schötz. Unter dieser Firma sind Hans Schärli-Ludin und seine Ehefrau Margrit Schärli-Ludin, beide von Zell (Luzern), in Schötz, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1960 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Schärli-Ludin; Kommanditärin mit dem Barbetrag von Fr. 5000, aus Sondergut stammend, ist Margrit Schärli-Ludin; ihr ist Einzelprokura erteilt. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten und den Mineral-Vitaminstoff-Konzentraten «LOBIN».

1. September 1960. Wolle, Textilien.

A. Stüssi, in Luzern, Woll- und Textilwaren (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1954, Seite 351). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges der Inhaberin gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gestrichen.

1. September 1960. Transporte.

Raymund Tschopp, in Luzern, Sachen- und Personentransporte (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1950, Seite 2936). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

1. September 1960. Regenmäntel.

Walter Braek & Co., in Luzern, Fabrikation und Vertrieb von Regenmänteln usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 115 vom 22. Mai 1959, Seite 1447). Am 1. Dezember 1959 hat der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt als untere Nachlassbehörde den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung genehmigt. Die Firma lautet nun: **Walter Braek & Co. in Nachlassliq.** Als Liquidator wurde bestimmt Leo Balmer-Ott, von und in Luzern; er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Walter Braek ist erlosehen. Neues Domizil: Hirschengraben 40 (beim Liquidator).

1. September 1960. Wollspinnerei usw.

Kreft A.G., in Escholzmatt, Wollspinnerei, Tuchfabrik usw. (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1959, Seite 2463). Mit Entscheid vom 8. April 1960 hat der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch als untere Nachlassbehörde den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung genehmigt. Die Firma lautet nun: **Kreft A.G. in Nachlassliq.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Leo Balmer-Ott, von und in Luzern. Die Unterschriften des einzigen Verwaltungsrates Ernst Bucher sowie jene des Direktors Eugen Kreft sind erlosehen. Liquidationsdomizil: Hirschengraben 40, Luzern, beim Liquidator.

Uri - Uri - Uri

31. August 1960. Schuh- und Lederhandlung.

Josef Aschwanden, in Altdorf (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1925, Seite 1753), Schuh- und Lederhandlung. Die Einzelfirma wird wegen Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven per 1. Februar 1960 gehen auf die Einzelfirma «Josef Aschwanden, Schuhhaus», in Altdorf, über.

31. August 1960.

Josef Aschwanden, Schuhhaus, in Altdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Aschwanden-Regli, von und in Altdorf. Er hat per 1. Februar 1960 Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Josef Aschwanden», in Altdorf, übernommen. Schuh- und Lederhandlung sowie Reparaturen. Lehnplatz.

2. September 1960.

Transportgemeinschaft Uri, in Altdorf (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1956, Seite 2823), Genossenschaft. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 24. Mai 1960 wurden die Statuten geändert; die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Die Unterschriften von Karl Furrer und Kurt Meyer sind erloschen. Neu wurden gewählt: Hermann Sigrist, von Meggen, in Flüelen, als Präsident, und Kurt Christen, von und in Andermatt, als Vizepräsident. Präsident und Vizepräsident zeichnen nebst dem Sekretär, Dr. Alfred Weber (bisher), je zu zweien.

2. September 1960. Chemisch-technische Produkte.

Urlit AG., in Flüelen (SHAB. Nr. 49 vom 29. Februar 1960, Seite 703), Handel mit und Fabrikation von chemisch-technischen Produkten. Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist jetzt voll liberiert, nämlich teils durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft von insgesamt Fr. 98 000 und für den Restbetrag von Fr. 2000 durch Bareinzahlung. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. August 1960 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

3. September 1960. Möbel.

J. Bohren-von Flüe, in Sachseln, Möbelwerkstätte und Innenausbau (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1947, Seite 2240). Der Kantonsgerichtspräsident des Kantons Obwalden hat durch Urteil vom 8. August 1960 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Zug - Zoug - Zugo

2. September 1960. Beteiligungen usw.

Transitron Electronic S.A., in Zug. Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1960, Seite 1944). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. September 1960 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 450 000 erhöht durch Ausgabe von 350 Namenaktien zu Fr. 1000. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 450 000 und ist eingeteilt in 450 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 225 000 einbezahlt. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: David Bakalar, amerikanischer Staatsangehöriger, in Wakefield, Massachusetts, USA, Präsident, und Dr. Peter Aehermann, von und in Luzern. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien. Die Einzelunterschrift von Dr. Eric Homburger ist erloschen. Zu Direktoren wurden ernannt: Leo Bakalar und Hyland Freed, beide amerikanische Staatsangehörige, in Wakefield, Massachusetts, USA. Sie führen Einzelunterschrift.

2. September 1960. Beteiligungen usw.

Cophag A.G., in Zug, Erwerb von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1960, Seite 1566). Kollektivprokura wurde erteilt an Russell E. Burke, amerikanischer Staatsangehöriger, in Stony Hill Road, Brookside, N. J. USA.

2. September 1960. Beteiligungen.

Langston-Greenwood A.G., in Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1960, Seite 1148). Die Einzelunterschrift von Dr. Eric Homburger ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Bryant Wood Langston, amerikanischer Staatsangehöriger, in Camden, New Jersey, USA, Präsident, und Prof. Jean François Clerc, von Bofflens (Waadt), in Bülach. Bryant Wood Langston führt Einzelunterschrift. Prof. Jean François Clerc und Dr. Eric Homburger zeichnen je kollektiv zu zweien.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

31 août 1960.

Société financière Wiking (Finanzierungsgesellschaft Wiking) (Finance Company Wiking), à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 7 avril 1959, N° 78, page 973). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 août 1960, la société a décidé de porter son capital social de 10 000 000 de fr. à 15 000 000 de fr. par l'émission de 5000 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 15 000 000 de fr., divisé en 15 000 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont encore été modifiés, par suite d'un changement de l'orthographe du nom Wiking, qui s'écrira dorénavant Viking. La raison sociale sera désormais **Société Financière Viking (Finanzierungsgesellschaft Viking) (Finance Company Viking).** Anders Birkeland n'est plus

président du conseil d'administration; il reste membre. Jannik Lindbaek, inscrit comme administrateur, a été nommé président du conseil d'administration.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Kriegstetten

1. September 1960. Mischfutter, landwirtschaftliche Produkte usw.
Gebr. Kofmel, in Deitingen. Ferdinand Kofmel, von Deitingen, in Halten, und Beda Kofmel, von und in Deitingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1960 begonnen hat. Fabrikation von und Handel mit Mischfutter und landwirtschaftlichen Produkten, sowie Betrieb einer Kundenmühle. Subingenstrasse 165.

Bureau Olten-Gösgen

2. September 1960. Chemisch-technische Produkte.
Max Hitz, in Obererlinsbach. Inhaber dieser Firma ist Max Hitz, von Untersiggenthal (Aargau), in Obererlinsbach (Solothurn). Vertrieb von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten. Hohlengraben 56 a.

2. September 1960.
Hefefabriken A.G. (Fabriques de levure S.A.) (Fabbriche di lievito S.A.), in Olten (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1960, Seite 189). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. August 1960 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat setzt sich nun aus 5 Mitgliedern zusammen. Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Schaltenbrand sen., von Laufen-Stadt (Bern), in Olten. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

2. September 1960. Gemüsegärtnerei.
G. Schneider, in Allschwil, Gemüsegärtnerei (SHAB. Nr. 275 vom 22. November 1940, Seite 2155). Infolge behördlicher Aenderung der Strassenbezeichnung befindet sich das Domizil nun Steinbühlallee 206.

2. September 1960. Restaurant.
Frau T. Herzog-Blunschi, in Reinach. Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Theresia Herzog-Blunschi, von Hellikon, in Reinach (Basel-Landschaft). Restaurant zum Schlüssel. Hauptstrasse 29.

2. September 1960. Gasthof, Metzgerei.
Fritz Brändle, in Lausen, Gasthof und Metzgerei zum Bären (SHAB. Nr. 2 vom 6. Januar 1942, Seite 20). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. September 1960. Gasthof.
E. Brändle, in Lausen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Emma Brändle-Studer, von Bütschwil (St. Gallen), in Lausen. Betrieb des Gasthofes zum Bären. Hauptstrasse 89.

2. September 1960. Radioverstärker, Lichtspieltheater.
Paul Affolter-Zinner, bisher in Pratteln, Verstärkerbau usw., Betrieb von Lichtspieltheatern (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1960, Seite 2482). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Liestal verlegt. Domizil: Büchelistrasse 4.

2. September 1960. Gasthof.
Gotthold Leutwiler-Karkoska, in Itingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gotthold Leutwiler-Karkoska, von Birrwil (Aargau), in Itingen. Gasthof zum Ochsen. Hauptstrasse 35.

2. September 1960. Grabsteine.
Baumgartner & Gasparini, in Pratteln, Herstellung und Verkauf von Grabsteinen (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1955, Seite 1313). Diese Kollektivgesellschaft wird, weil die Gesellschafter weggezogen sind, im Sinne von Art. 68 HRV von Amtes wegen gestrichen.

2. September 1960.
Gebr. G. & L. Spaini, Hoch- und Tiefbau Pratteln A.G., in Pratteln (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1956, Seite 1069). Die Kollektivprokuristin Celestina Büchel-Spaini ist nun auch zur Veräusserung und Belastung von Liegenschaften ermächtigt.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

2. September 1960.
Jakob Zuberbühler, Elektr. Anlagen, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Jakob Zuberbühler, von Urnäsch, in Herisau. Elektrische Anlagen. Alpsteinstrasse 37 c.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

3. September 1960. Ziervasen usw.
Martin Rigling, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Ziervasen aus Holz und Cache-Pots (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1959, Seite 1948). Geschäftsdomizil: Linsenbühlstrasse 45.

3. September 1960. Mercerie, Spezereien.
Lilly Janser, in Walenstadtberg, Gemeinde Walenstadt. Inhaberin der Firma ist Lilly Janser, von Quinten-Quarten, in Walenstadtberg-Walenstadt. Mercerie und Spezereiwarenhandlung. Sonnenberg.

3. September 1960. Chemisch-technische Produkte.
M. Knaus, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Max Knaus-Helbling, von Hemberg, in St. Gallen. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Feldbachstrasse 5.

5. September 1960. Zwirn, Garn.
Bäumlin, Ernst & Cie., in St. Gallen, Zwirnerei und Garnhandlung (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1951, Seite 2915). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der Nachfolgefirma «Bäumlin & Ernst A.G.», in Ennetaach (Thurgau) (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1960, Seite 2516) übernommen.

5. September 1960. Zwirn, Garn.
Bäumlin & Ernst A.G., Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft Bäumlin & Ernst A.G., mit Sitz in Ennetaach (Thurgau), welche den Betrieb einer Zwirnerei und Handel mit Garnen aller Art bezweckt und am 19. August 1960 im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragen wurde (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1960, Seite 2516) durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 17. August 1960 eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird vertreten durch Jakob Bäumlin, von Märstetten, in St. Gallen, Präsident des Verwaltungsrates; Karl Ernst, von Winterthur, in Riedt, Mitglied des Verwaltungsrates, beide mit Einzelunterschrift, ferner durch Alfred Bäumlin, von Märstetten, in Thal; Paul Ernst, von Winterthur, in Sulgen; Walter Ernst, von Winterthur, in Güttingen, diese drei Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Max Egli, von Pfäffikon (Zürich), in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 32.

5. September 1960.
Landw. Genossenschaft Ebnat-Kappel, in Ebnat (SHAB. Nr. 63 vom 15. März 1956, Seite 691). Die Unterschrift von Jakob Roth ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Otto Steiner, von Krummenau, in Au-Ebnat, als Aktuar. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Geschäftsführer.

5. September 1960. Antiquitäten, Restaurationen, Raumgestaltung.
Hansueli Fröhlich, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hansueli Fröhlich-Guggenheim, von Raperswilen (Thurgau), in St. Gallen. Handel mit Antiquitäten, Restaurationen, Raumgestaltung. Marktgasse 26.

5. September 1960. Mechanische Näherei, Wäschestoffe.
Fanny Rüegg, in St. Gallen, mechanische Näherei und Handel mit Wäschestoffen (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1934, Seite 1491). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Betriebes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

3. September 1960. Filme aller Art und für Television.
Dozo S.A., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 2. September 1960 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und Verwertung von Filmen aller Art, eingeschlossen Filme für die Television, deren Kauf und Miete, sowie die Beteiligung an derartigen Unternehmungen; die Verwaltung solcher Beteiligungen und die Finanzierung von Betrieben oder Unternehmungen im Rahmen des Gesellschaftszweckes. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied Dr. Heinz Hatz, von Chur und Calfreisen, in Chur, mit Einzelunterschrift. Domizil: bei Dr. H. Hatz, Engadinstrasse 6.

Aargau - Argovie - Argovia

2. September 1960.
Schafzuchtgenossenschaft Unteres Aare- und Surbtal, bisher in Unterehrendingen (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1952, Seite 1421). In der Generalversammlung vom 1. Mai 1960 wurden die Statuten revidiert, wodurch die früher publizierten Tatsachen folgende Aenderungen erfahren haben: Der Sitz der Genossenschaft ist nach Ennetbaden verlegt worden. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern. Die Unterschriften von Rudolf Hofer, Präsident, und Wilhelm Scabell, Aktuar, sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Francesco Troglia, von Russo (Tessin), in Neuenhof (Aargau), als Präsident; Gustav Schmidli-Schuler, von und in Frick, als Vizepräsident; Werner Egger-Gysi, von Rechthalten (Freiburg), in Mellingen, als Aktuar, und Fritz Meier, von und in Lupfig, als Beisitzer. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen je zu zweien. Domizil: Rebbergstrasse 62 (bei Alois Zimmermann, Kassier und Zuchtbuchführer).

2. September 1960.
Märki, Häusermann & Cie. A.G. Hoch- und Tiefbau, in Brugg, mit Zweigniederlassung in Baden (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1959, Seite 2762). Arthur Gross-Weber ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Emil Schneider, von Balterswil (Thurgau), in Windisch. Geschäftsadresse des Hauptsitzes: Grenzweg 17. Geschäftsadresse der Zweigniederlassung Baden: Stockmattstrasse 71.

2. September 1960. Putzfäden usw.
Friedrich Schmid & Co., in Suhr, Putzfädenfabrik und Reinigungsanstalt, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1958, Seite 2711). Jolanda Schwyter-Schmid, von Frauenfeld und Lachen (Schwyz), in Aarau, ist als Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 20 000 in die Gesellschaft eingetreten. Die Kommanditärin Silvia Schmid wohnt in Montpezat-d'Agenais (Lot et Garonne, Frankreich).

2. September 1960. Stoffe, Damenkonfektion usw.
H. Schibli & Widmer, in Brugg, Handel mit Seiden- und Wollstoffen, Fabrikation von Korsetts und Bandagen, Handel mit diesen Artikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1958, Seite 895). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Arnold Widmer aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hugo Schibli-Widmer, von Fislisbach, in Brugg, im Sinne von Art. 579 OR unter der Einzelfirma **H. Schibli-Widmer** fortgesetzt. Einzelunterschrift ist erteilt an Rosa Schibli-Widmer, von Fislisbach, in Brugg (Ehefrau des Firmainhabers). Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit Stoffen und Damenkonfektion, Massatelier für Damenbekleidung, Herstellung von und Handel mit Korsetts und Bandagen. Neue Geschäftsadresse: Hauptstrasse 12.

2. September 1960. Maschinen und Mobilien aller Art usw.
Max Baur AG., in Schöftland, Konstruktion und Fabrikation sowie Vertrieb von Maschinen und Mobilien aller Art, Verwertung von Patenten und Lizenzen, ferner Betrieb einer Autogarage (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1960, Seite 347). In der Generalversammlung vom 20. August 1960 wurden die Statuten revidiert und die Firma abgeändert in **Maschinenfabrik Schöftland AG.**

2. September 1960.
Blusen- und Jupesfabrik Brugg Hugo Schibli, in Brugg. Inhaber dieser Firma ist Hugo Schibli-Widmer, von Fislisbach, in Brugg. Einzelunterschrift ist erteilt an Rosa Schibli-Widmer, von Fislisbach, in Brugg (Ehefrau des Firmainhabers). Fabrikation von Blusen und Jupes, Damenkleidern, Handel mit diesen und verwandten Artikeln. Annerstrasse 8.

2. September 1960. Möbel- und Wäscheaussteuern, Bestecke.
Edy Müller, in Sarmenstorf. Inhaber dieser Firma ist Eduard Müller-Ruepp, von Boswil (Aargau), in Sarmenstorf. Handel mit Möbel- und Wäscheaussteuern sowie mit Bestecken. Feldeggstrasse 76.

2. September 1960.
Pelzhaus Unger, in Brugg, Handel mit Pelzwaren aller Art und mit Katzenfell-Bandagen (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1956, Seite 2311). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

2. September 1960.
Pelzhaus Frau A. M. Unger Brugg, in Brugg. Inhaberin dieser Firma ist Anne-Mary Unger-Cziraky, von und in Brugg. Der Ehemann Hans Unger-Cziraky, von und in Brugg, der die Zustimmung im Sinne von Art. 167 ZGB erteilt hat, führt Einzelunterschrift. Handel mit Pelzwaren aller Art und mit Katzenfellbandagen. Hauptstrasse 64.

2. September 1960. Waren aller Art.
W. Wenk-Maag, in Aarau, Vertretungen in Waren aller Art (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1955, Seite 667). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. September 1960. Ausnützung der Wasserkräfte.
Aabach A.-G. Lenzburg, in Lenzburg, Sicherung einer rationellen Ausnützung ihrer Wasserkräfte für die Besitzer von Wasserwerken am Aabach usw. (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1943, Seite 2782). Karl Tobler (Präsident) und Alfred Bindschedler (Aktuar), deren Unterschriften erloschen sind, sowie Rudolf Hämmerli sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Präsident und zugleich Kassier ist der bisherige Vizepräsident und Kassier Walter Fischer. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Karl H. Tobler, von Oberuzwil (St. Gallen), in Möriken-Wildegg, als Vizepräsident; Fridolin Hefti, von Luchsingen (Glarus), in Niederlenz, als Aktuar, und Rudolf E. Müller-Gimmel, von Aarau, in Seon, als Mitglied. Zeichnungsberechtigt sind nur der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Domizil der Gesellschaft: beim Verwaltungsratsmitglied Max Vollmar, Gartenstrasse 9.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

1° settembre 1960.
Banca dello Stato del Cantone Ticino, in Bellinzona (FUSC. del 17 gennaio 1958, N° 13, pagina 160). Con decreto legislativo 24 settembre 1959, il capitale di dotazione è stato aumentato da 10 000 000 a 15 000 000 di fr. Silvietto Molo e Francesco Borella non fanno più parte del consiglio d'amministrazione; la firma del secondo è pertanto estinta. Nuovi membri del consiglio stesso sono: Carlo Pini fu Emilio, da Airolo, in Bellinzona, e Libero Olgiati fu Camillo, da Cadenazzo, in Giubiasco, ognuno con firma collettiva a due con altro avente diritto.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

1er septembre 1960. Appareillage-chauffage, etc.
P. Steiger, à Leysin-Feydey. Le chef de la maison est Paul Karl Steiger allié Scheiwein, de Flawil (St-Gall), à Leysin-Feydey. Entreprise d'appareillage-chauffage, ferblanterie-couverture. La Gare.

Bureau de Lausanne

3 septembre 1960.
Société pour le commerce de produits textiles S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 septembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation et l'exportation, l'achat et la vente dans les pays d'outre-mer, de toutes matières premières et de tous produits textiles, en relation notamment avec la fabrication de tapis de tous genres et de toute nature, ainsi que la prise de participations dans toutes entreprises en Suisse ou à l'étranger en relation avec la fabrication des tapis. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil de 2 membres au moins. Conseil: Walter Kühnlein, de Zurich, à Pully, président; Louis Mordasini, de Comologno (Tessin), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: rue du Lion d'Or 6 (chez Fides, Union Fiduciaire).

5 septembre 1960.
Société commerciale pour la construction Socco S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Société commerciale pour la construction Socco S.A.», à Fribourg, inscrite sur le registre du commerce de la Sarine, à Fribourg, le 20 février 1960 (dernière publication FOSC. du 25 février 1960, page 663), a, suivant décision de son conseil d'administration du 26 août 1960, créé une succursale à Lausanne. La société a pour but: l'achat, la vente et le commerce en général de tous produits, matériaux, appareils et installations pour la construction; l'achat, la vente et le commerce de tous éléments de constructions préfabriquées; le financement et la réalisation de toutes opérations immobilières, l'achat, la vente et tout commerce d'immeubles, terrains ou bâtiments; la construction, l'exploitation et la gérance de bâtiments; l'exploitation de bureaux techniques, pour toutes études d'ingénieurs et d'architectes. La succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs César Tacchini, de et à Fribourg, président, et du Dr Philippe Vonderweid, de et à Fribourg. Paul Ramelet, d'Orbe, à Lausanne, et Jacques Empeyta, de Genève, à Lausanne, sont nommés directeurs pour la succursale, avec signature individuelle. Bureau de la succursale: Bellefontaine 8.

5 septembre 1960. Transports, gravières.
Charles Germano, à Lausanne, entreprise de transports et exploitation de gravières (FOSC. du 8 octobre 1956, page 2548). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Charles Germano & Fils», à Lausanne, ci-après inscrite.

5 septembre 1960. Transports, gravières, etc.
Charles Germano & Fils, à Lausanne. Charles Germano, père, allié Chapuis, Jean-Pierre Germano, Charles Germano allié Chollet et Marcel Germano allié Carrara, tous de Prilly, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1960 et qui a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «Charles Germano», à Lausanne, radiée. Entreprise de transports, exploitation de gravières, commerce de sable et gravier. La société est engagée par la signature individuelle de Charles Germano, père, ou par la signature collective à deux de Jean-Pierre Germano, Charles Germano, Marcel Germano. Chemin de Renens 51.

5 septembre 1960. Boulangerie, pâtisserie.
P. Bally, à Pully. Chef de la maison: Pierre Bally, allié Frymann, de Boussens, à Pully. Boulangerie, pâtisserie. Avenue du Prieuré 5.

5 septembre 1960. Cinéma.
G. Bühlmann, à Pully, boulangerie (FOSC. du 25 septembre 1940). Le genre de commerce est modifié. Le titulaire exploite actuellement un cinéma à l'enseigne: «Cinéma City». Nouvelle adresse: avenue de Lavaux 36.

Bureau de Moudon

5 septembre 1960. Café.
G. Grosjean, à Lucens, exploitation du Café de la Poste (FOSC. du 28 octobre 1954, page 2763). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Nyon

2 septembre 1960.
Ebénisteric Meyer et Suter S. à r. l., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 27 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but la fabrication, l'achat, la vente l'échange et la réparation de tous meubles et agencements. Elle peut se charger de toutes les opérations et de toutes les fonctions qui sont de nature à développer le but de la société. Les associés sont: Werner Meyer, de Scherz, à Nyon, pour une part de 11 000 fr., et Kurt Suter, de Suhr, à Begnins, pour une part de 9000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les associés ont été désignés comme gérants avec signature collective. Locaux: chez l'associé-gérant Werner Meyer, chemin de Bonmont 10.

2 septembre 1960.
Syndicat autonome pour l'élevage de la race brune de Founex et environs, à Founex. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de favoriser le développement de l'élevage de la race brune et de protéger les intérêts des éleveurs de bétail de race brune. Les statuts portent la date du 5 août 1960. Les membres sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité se compose au minimum du président, du vice-président, du secrétaire et du caissier. Willy Lerch, de Rüegsau, à Crans (Vaud), est président; Georges Décurnex, de Vullierens, à Commugny, vice-président; Paul Isoz, de et à Céligny, secrétaire; André Kilchherr, de Dicki, à Founex, caissier. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier. Locaux: chez le caissier André Kilchherr, à Founex.

2 septembre 1960.
Société Immobilière du Domaine de Mimorey, à Nyon, société anonyme (FOSC. du 18 décembre 1953, page 3072). Suivant acte authentique du 16 mai 1960, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

2 septembre 1960.
Société Immobilière La Coudraie, société anonyme, à Prangins (FOSC. du 20 avril 1960, page 1205). Les signatures des administrateurs Rudolf Bohren et Werner Hauri, démissionnaires, sont radiées. Le conseil d'administration est actuellement composé de Johann Baumgartner, de Bangerten, à Prangins, président (nouveau), et Jean Vollenweider, secrétaire (déjà inscrit), lesquels signent collectivement à deux.

Bureau de Rolle

2 septembre 1960. Immeubles.
S.I. La Maison Rouge, à Burtigny. Suivant acte authentique et statuts du 2 septembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la location, la gérance et, généralement, la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente, en bloc ou en détail. La société pourra s'intéresser directement ou indirectement à toutes opérations commerciales, financières, industrielles, immobilières ou mobilières. Elle a pour premier objet d'acquérir, pour le prix de 160 000 fr., le domaine agricole que possède René Bruguier sur le territoire de la commune de Burtigny, lieux-dits «La Maison Rouge», «Sous le Terex», «Aux Creuses» et «Es Inversins», y compris le chédail mort et vif, immeubles d'une surface totale de 10 ha. 57 ares et 35 ca. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un administrateur unique ou un conseil de deux ou trois membres. A été nommé seul administrateur, avec signature individuelle: René Häner, de Nunningen (Soleure), à Genève. Le siège légal est à Burtigny. Les bureaux de la société sont à Genève, 1, place St-Gervaix, chez l'administrateur René Häner, c/o Soficosa.

Bureau du Sentier

5 septembre 1960. Epicerie, etc.
Camille Clerc, à l'Orient, commune du Chenit, épicerie, primeurs, vins et tabacs (FOSC. du 25 janvier 1951, N° 20, page 208). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Genf - Genève - Ginevra

2 septembre 1960. Transport de personnes.
René Tinguely, à Genève, transport de personnes par cars et autobus à l'enseigne «Genève-Excursions» (FOSC. du 30 novembre 1954, page 3057). L'enseigne est supprimée. Nouvelle raison: **«Genève Excursions» René Tinguely.**

2 septembre 1960. Tapissier-décorateur, etc.
Chevrier et Pomel, Gustave Chevrier, succ., à Genève, tapissier-décorateur, articles d'ameublement (FOSC. du 21 juillet 1950, page 1902). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «G. Chevrier & Cie», à Genève.

2 septembre 1960. Tapissiers-décorateurs, etc.
G. Chevrier & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, Gustave Chevrier, de et à Chêne-Bougeries, et Henri-Louis Bettex, de Combremont-le-Petit (Vaud), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1960 et repris l'actif et le passif de la maison «Chevrier et Pomel, Gustave Chevrier, succ.», à Genève, radiée. Tapissiers-décorateurs; articles d'ameublement. 18, boulevard Helvétique.

2 septembre 1960. Chaussures de luxe.
Oberson & Buchwalder, à Carouge, atelier de fabrication de chaussures de luxe, société en nom collectif (FOSC. du 3 juin 1953, page 1343). L'associé Georges Buchwalder s'est retiré dès le 1er septembre 1960 de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Louis-Jules Oberson, de Villaraboud (Fribourg), à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **L. Oberson.** 2, place des Charmettes.

2 septembre 1960.
Extension Autos S.A., Genève, à Genève (FOSC. du 17 août 1960, page 2423). Locaux: 74, rue de Lausanne.

2 septembre 1960.

Société Immobilière Centrale, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 janvier 1949, page 230). Louis-J. Fatio n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Reymond, de Vaulion (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 15, quai de l'Ile, bureau d'André Reymond, expert-comptable.

2 septembre 1960.

Société Immobilière Sesia B. à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 février 1939, page 260). Louis-James Fatio n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Reymond, de Vaulion (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 15, quai de l'Ile, bureau d'André Reymond, expert-comptable.

2 septembre 1960. Matériel de transport.

Transciterne S.A., à Genève (FOSC. du 5 décembre 1959, page 3351). Albert Adams, directeur (inscrit), est maintenant de nationalité française, domicilié à Genève.

2 septembre 1960.

Transciterne Ferroviaire S.A., à Genève (FOSC. du 27 janvier 1959, page 294). Albert Adams, directeur (inscrit), est maintenant domicilié à Genève.

2 septembre 1960.

Société Immobilière Les Hauts Crêts Soleil, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 19 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, l'exploitation et la location de tous immeubles et notamment l'acquisition, pour le prix de 70 fr. le m², d'un immeuble sis en la commune de Cologny, formant au cadastre la parcelle 880 C, contenant environ 5518 m², et la parcelle 880 F, contenant environ 517 m². Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. François Bongard, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 51, rue du Stand, bureau de François Bongard, expert-comptable.

2 septembre 1960. Marchandises, équipements et fournitures destinés à la réparation de chaussures, etc.

Merchandising International S.A., à Genève. Suivant actes authentiques et statuts des 24 août et 1er septembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui aura pour but l'achat, la vente et la location, sur le plan international, de tous produits et marchandises brevetés ou non et notamment de machines, équipements et fournitures destinés à la réparation des chaussures; l'exploitation, l'acquisition et la cession de tous brevets, marques de fabrique, procédés et formules se rapportant aux produits achetés, vendus ou loués par la société; l'assistance technique et administrative notamment au moyen d'un service d'entretien de tous ces produits; la participation à toutes entreprises industrielles, commerciales ou financières poursuivant un but analogue. Le capital social, versé à concurrence de 20 000 fr., est de 50 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, nominatives. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, composé de: Donald-Hillsdon Ryan, des USA, à Bruxelles, président; Philippe de Coulon, de Neuchâtel et Eclépens (Vaud), à Genève, secrétaire, et Martin Schluep, d'Arch (Berne), à Genève. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Locaux: 39, rue Rothschild.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1960 in Roodevaart (Holland) erbaute Motorschiff «Munot» ist von der Eigentümerin, Lloyd A.G., in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 207)

Basel, den 2. September 1960. **Schiffsregister Basel-Stadt.**

Compagnia di Assicurazione di Milano, sede in Milano

Bilan au 31 décembre 1959

Actif	L	Passif	L
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	2 032 767 225	Capital social	1 800 000 000
Actions d'entreprises d'assurances	85 943 350	Fonds de réserve	360 000 000
Autres actions	4 671 476 375	Réserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières	750 498 174	Riserva straordinaria tassata	112 070 735
Immeubles	5 907 012 210	Riserva mobili e macchine tassata	68 326 162
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	3 997 558	Branche Vie	23 127 199
Avoirs en banques	1 057 695 021	Oscillation de valeurs mobiliers	399 448 088
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 813 589 775	Revalutation des immeubles	266 769 415
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	399 175 605	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Dépôts pour réassurances acceptées	266 418 702	Provision pour risques en cours	1 437 739 350
Prorata d'intérêts et loyers	3 917 241	Provision pour sinistres à régler	2 635 930 115
Mobilier et matériel	156 798 825	Autres réserves techniques	5 014 203 632
Cautionnements	1 006 511 394	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	716 698 432
Autres actifs	794 991 052	Dépôts pour réassurances cédées	2 559 484 444
		Engagements:	
		envers des banques	13 021 819
		envers des agents	261 502 363
		Articles compensateurs:	
		Réserve ammort. immeubles	188 125 594
		Réserve ammort. mobilier et matériel	56 939 557
		Cautionnements	1 006 511 394
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	639 509 194
		Autres passifs	1 065 360 585
		Bénéfice	326 024 429
	18 950 792 507		18 950 792 507

Milano, il 25 luglio 1960.

Compagnia di Assicurazione di Milano
Moretti.

Compagnie Française du Phénix, Société Anonyme d'Assurances contre l'Incendie, Paris

Bilan au 31 décembre 1959

Actif	Fr. fr.	Passif	Fr. fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	2 589 219 059	Capital social	500 000 000
Actions d'entreprises d'assurances	169 565 133	Réserves spéciales:	
Autres actions	641 323 687	pour cautionnements à l'étranger	131 721 190
Autres valeurs mobilières	12 369 222	Fluctuations de changes	118 508 066
Immeubles	884 137 993	Eventualités diverses	795 000 000
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	13 786 179	de réévaluations (valeurs mobilières et immeubles)	529 948 052
Avoirs en banques	362 868 581	pour fluctuations de valeurs	70 651 750
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	781 243 420	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	478 265 617	Provision pour risques en cours	1 550 399 213
Dépôts pour réassurances acceptées	771 360 572	Provision pour sinistres à régler	775 978 866
Prorata d'intérêts et loyers	2 911 301	Autres réserves techniques:	
Mobilier et matériel	27 310 988	Réserve de garantie	100 000 000
Cautionnements	22 512 235	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	388 271 096
Autres actifs	111 833 468	Dépôts pour réassurances cédées	710 000 260
		Engagements:	
		envers des agents	173 733 271
		Articles compensateurs:	
		Provisions: annulations primes arriérées, immobilière, risques spéciaux à l'étranger	237 568 938
		Cautionnements	20 651 261
		Autres passifs	569 916 126
		Bénéfice	166 359 366
	6 868 707 455		6 868 707 455

Paris, le 30 juin 1960.

Compagnie Française du Phénix, S.A. d'Assurances contre l'Incendie
Le directeur-adjoint: **R. de Courbeville.** Le directeur: **G. Larue.**
Le président directeur-général: **R. Beineix.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Juli 1960[1]) — Résultats du service réglementé des paiements en juillet 1960[1])

1. Zentralisierter Verkehr — 1. Trafic centralisé

Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements Waren Marchandises	Einzahlungen — Versements Andere Einzahlungen Autres versements	Einzahlungen — Versements Total	Auszahlungen — Paiements Waren Marchandises	Auszahlungen — Paiements Andere Auszahlungen Autres paiements	Auszahlungen — Paiements Total	Sonstiger Verkehr[2]) Autre trafic[2])	Clearingstand Ende Juli 1960 Etat du clearing à fin juillet 1960 Verfügbare Mittel Disponibilités	Clearingstand Ende Juli 1960 Etat du clearing à fin juillet 1960 Pendente Auszahlungsaufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearingstand Ende Juli 1960 Etat du clearing à fin juillet 1960 Clearingsaldo Solde de clearing	Clearingstand Ende Juli 1960 Etat du clearing à fin juillet 1960 Angemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquidées
	in 1000 Franken				Juli 1960 — Juillet 1960				en 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie	2 183	1 216	36	1 252	572	251	823	— 95	2 517	289	2 228	344
Griechenland - Grèce	1 728	427	762	1 189	2 584	307	2 891	1 985	2 011	1 353	658	13 704
Jugoslawien - Yougoslavie	4 239	1 759	654	2 413	3 970	3 039	7 009	3 000	2 643	517	2 126	4 394
Polen - Pologne	719	4 818	112	4 930	2 098	558	2 656	— 2 143	850	740	110	10 738
Rumänien - Roumanie	5 815	3 526	75	3 601	3 010	166	3 176	—	6 240	747	5 493	11 779
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	2	5 100	197	5 297	5 596	1 717	7 313	2 020	6	629	— 623	17 341
Türkei - Turquie	4 630	1 231	205	1 436	1 465	513	1 978	— 2	4 086	1 641	2 445	11 848
Ungarn - Hongrie	591	2 309	250	2 559	1 799	231	2 030	183	1 303	1 172	131	13 875
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	19 907	20 386	2 291	22 677	21 094	6 782	27 876	4 948	19 656	7 088	12 568	84 023
	Januar bis Juli 1960 — Janvier à juillet 1960											
Bulgarien - Bulgarie	1 703	6 099	320	6 419	3 826	1 326	5 152	— 453	2 517	289	2 228	344
Griechenland - Grèce	1 447	4 625	6 040	10 665	23 163	4 012	27 175	17 074	2 011	1 353	658	13 704
Jugoslawien - Yougoslavie	2 812	15 097	4 249	19 346	25 263	9 954	35 217	15 702	2 643	517	2 126	4 394
Polen - Pologne	755	23 286	1 005	24 291	18 811	3 824	22 635	— 1 561	850	740	110	10 738
Rumänien - Roumanie	1 131	17 762	590	18 352	13 987	1 706	15 693	2 450	6 240	747	5 493	11 779
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	3	37 573	2 335	39 908	35 682	10 653	46 335	6 430	6	629	— 623	17 341
Türkei - Turquie	6 891	12 364	2 172	14 536	11 231	8 174	19 405	2 064	4 086	1 641	2 445	11 848
Ungarn - Hongrie	1 301	16 688	1 846	18 534	17 984	4 057	22 041	3 509	1 303	1 172	131	13 875
Uruguay [5])	— 3 587	38	—	38	1 093	2	1 095	— 4	— 4 648[4])	—	— 4 648[4])	—
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	12 456	133 532	18 557	152 089	151 040	43 708	194 748	45 211	15 008	7 088	7 920	84 023

2. Dezentralisierter Verkehr — 2. Trafic décentralisé

Vertragsstaaten	Juli 1960 — Juillet 1960								Verfügbare Mittel Ende Juli 1960 Disponibilités à la fin juillet 1960	Pays
Deutsche Demokr. Republik	2 665	2 116	157	2 273	2 219	472	2 691	51	2 298	Rép. dém. allemande
Iran	1 856	1 873	632	2 505	3 535	108	3 643	944	1 662	Iran
VAR Aegypten	— 3 041	430	542	972	63	1 175	1 238	— 18	— 3 325	RAU Egypte
Dezentralisierter Verkehr	1 480	4 419	1 331	5 750	5 817	1 755	7 572	977	635	Trafic décentralisé
Zentralisierter u.dezentral. Verkehr	21 387	24 805	3 622	28 427	26 911	8 537	35 448	5 925	20 291	Trafic global
	Januar bis Juli 1960 — Janvier à juillet 1960									
Deutsche Demokr. Republik	1 821	12 818	1 491	14 309	11 237	2 627	13 864	32	2 298	Rép. dém. allemande
Iran	— 411	13 397	2 490	15 887	20 976	1 083	22 059	8 245	1 662	Iran
VAR Aegypten	— 5 378	4 191	3 382	7 573	670	5 676	6 346	826	— 3 325	RAU Egypte
Dezentralisierter Verkehr	— 3 968	30 406	7 363	37 769	32 883	9 386	42 269	9 103	635	Trafic décentralisé
Zentralisierter u.dezentral. Verkehr	8 488	163 938	25 920	189 858	183 923	53 094	237 017	54 314	15 643	Trafic global

[1]) Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs», herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.
[2]) Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen und im Europäischen Währungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.
[3]) Aufhebung des gebundenen Zahlungsverkehrs am 15. Januar 1960.
[4]) Am 28. April 1960 — 2 324 000 Franken.
Am 26. Juli 1960 — Franken.

[1]) Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements», publié par l'office de compensation, à Zurich.
[2]) Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de paiements en or ou en devises, l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements et dans l'Accord monétaire européen, etc.
[3]) Suppression du service réglementé des paiements le 15 janvier 1960.
[4]) Le 28 avril 1960 — 2 324 000 francs.
Le 26 juillet 1960 — francs.

Vereinigte Arabische Republik

Zollvorschriften

Gemäss einem neu erlassenen Gesetz Nr. 214/1960 wird die kürzlich angeordnete Zollbefreiung für Fernsehapparate usw. (vgl. SHAB. Nr. 193 vom 19. 8. 1960) auf Sendungen beschränkt, welche für den Staat sowie für öffentlich-rechtliche Körperschaften bestimmt sind. Dieses Gesetz hat folgenden Wortlaut:

République Arabe Unie

Prescriptions douanières

Conformément à une nouvelle loi N° 214/1960, l'exonération introduite récemment pour les appareils de télévision, etc. (cf. FOSC. N° 193 du 19. 8. 1960) est limitée à des livraisons destinées à l'Etat ou à des corporations de droit public. Cette loi est libellée comme suit:

«Vu la loi N° 147 de 1960 (x) exonérant les appareils de télévision et les pièces de rechange y relatives ainsi que les films importés pour la retransmission par télévision des droits et taxes de douane et du droit d'importation;

Le Conseil d'Etat entendu

promulgue la loi suivante:

Art. 1er. L'exonération prévue à l'article première de la loi N° 147 de 1960 (x) sera limitée à l'Etat et aux organismes et sociétés travaillant au nom de l'Etat.

Art. 2. La présente loi sera publiée au «Journal Officiel» et entrera en vigueur dans les deux provinces de la République Arabe Unie dès sa publication.

Fait à la Présidence de la République le 20 Moharrem 1380 (14 juillet 1960).»

210. 8. 9. 60.

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Aarau: Elproka Büro für elektrotechnische Projekte Offerten u. Kalkulationen Inhaber P. Ottiger VI 11936. – Huber-Hilfiker Kurt Sanitätshaus VI 6451. – Mattenberger Max dipl. Elektrotechniker VI 11508. Aarberg: Dardel Erich Möbel III 29237. Adelboden: von Deschwanden P. Dr. med. prakt. Arzt III 29266. Aesch (BL): Zivilstandsamt V 7611. Allschwil: Baumgartner F. kaufm. Angestellter V 18842. Altdorf (UR): Auto-Gewerbe-Verband der Schweiz Sektion Uri VII 19095. – Zgraggen Karl Versicherungen VII 18131. Amsoldingen: Kirchgemeindekasse III 10198. Arth: Fahnenweihe Jugendriege Turnverein VII 15717. Baar: Modehaus Roth VII 4626. Balsthal: Jahrgang 1935 Va 2478. Basel: Burckhardt AG Maschinenfabrik V 75. – Conwerk Maschinen- und Apparatebau AG Reinach (BL) Verkauf Inland V 18015. – Geigy Rud. Prof. Dr. Nationalfondsbeitrag Nr. 1819 V 8449. – Guth-Dreyfus Hans Prof. Dr. V 21545. – Hestra AG V 24188. – Kaufmann-Müller H. Reallehrer V 25384. – Laila-Konfektion Martha Brun V 16768. – Libsig Walter Malergeschäft V 18654. – Mayer-Stoffel Quirin V 24215. – Messmer Paul eidg. dipl. Drogist V 12926. – Pellmont-Schneiter Béla Dr. med. V 18165. – Promoventa AG V 2348. – de Quervain C. Reinhold Gymnasiallehrer V 24371. – Schmid Hans Vers.-Angestellter V 25277. – Schweiz. Tanzlehrer- und Berufstänzer-Verband V 23925. – Spengler AG Modeschau V 4030. – Verein für Krankenpflege und Sozialdienst in der St. Johannesgemeinde Abt. Gemeinde-Krankenpflege V 6028. – Vorverkauf Real Madrid-FC Zürich V 2405 Bern: Atelier Fankhauser Inh. R. u. E. Studer Gürtelfabrikation III 29257. – Benoit Jean docteur en droit III 29270. – Ciné Gotthard Willy Hohl III 29254. – Fischlewitz Jacques Dr. med. III 29258. – Frey Robert Ingenieur III 2935. – Haehlen Beat und Jeanne Bümpliz III 29216. – Hofmann W. Prof. Dr. auswärtige Praxis III 29259. – Imer Florian Dr. III 29261. – Junker Hermann Reprod.-Photograph III 29276. – Kindler Kurt kaufm. Angestellter III 29273. – Konsortium Willy Bühler SA & A. Lüscher AG III 29170. – Lörtscher L. Dr. med. dent. III 29275. – Maurer Hans Instruktor IBM III 29256. – Milchspende Unicef III 4486. – Würgler Erika Lehrerin III 29247. Bettlach: Bütikofer E. Frau dipl. Damenschneiderin Va 2679. Bex: Entr'aide familiale section de Bex IIb 4244. Biel-Bienne: Schwertfeger Hans Bollinger-Fahrpläne IVa 6815. – Weber Walter lic. oec. IVa 7302. Binningen: Buser-Jörg Th. J. V 29163. – Scharowski Rudolph P. V 29684. – Wohngenossenschaft Landskron Binningen V 24399. Birsfelden: Plattner-Marti Kurt V 16971. Bremgarten b. Bern: Michel-Grob Matthäus III 29242. Brienz (BE): Flück-Abegglen Werner Schreinerei Landwirt III 29245. Brig: Fortbildungskurs Walliser Aerztegesellschaft IIc 6819. – Schweiz. Blindenbund Regionalgruppe Oberwallis IIc 4399. Buchs (AG): Lienhard K. Ingenieurbureau VI 12512. Büren an der Aare: Lehmann Alfred IVa 6598. Le Cerneux-Péquignot: Syndicat des améliorations foncières du Cachot IVb 3101. La Chaux-de-Fonds: Alber Mathilde Mme IVb 4387. – Immeuble République 15 Dr Robert Gabus IVb 3017. Chézard: Zimmermann Benoît enregistrements IV 6615. Chippis: Parti radical-démocratique IIc 6818. Chur: Clavadetscher Karl X 7786. – Gabriel Martin Vertreter X 7788. – Jacobey Olaf Konstr. Ing. X 7789. Corseaux: Club de tennis de table IIb 4127. Courrendlin: 10e Festival des fanfares du Val Terbi IVa 8342. Därstetten: Knutti-Mürner Alfred III 29230. Davos Platz: Günter-Bossard Trudi X 7792. Dietikon: Heimgartner-Seiler Hans Malergeschäft VIII 33819. Domat-Ems: Casaulta L. Tapezierer X 7793. Dornach: Arenson Hans Kaufmann V 26248. Dübendorf: Horvath Josef Kürschner VIII 36288. Dürrenäsch: Sager-Bertschi Ernst Fabrikant VI 9665. Frauenfeld: Espa Frauenfeld AG Kieswerk Weiningen VIIIc 5214. Gächlingen: Stofer Paul Alteisen und Metalle VIIIa 4455. Gams: Gamser Glasmanufaktur A. Flatt IX 13663. Genève: Baezner Claude chirurgien FMH I 4508. – Barut Claude technicien électricien I 16061. – Cosmetics corporation I 3724. – Dunand Edouard papeterie du Faubourg I 11580. – Fondation du Grand Théâtre de Genève I 16051. – Jan-Ulrich Charles I 16065. – Jeunesses musicales de Suisse administration des tournées nationales I 15292. – Jeunesses musicales de Suisse concours national JMS prix Maurice Sandoz I 12664. – Morf Werner technicien I 13665. – Stitelmann B. export-import I 6023. – Wasali Y. Mme dépôt exclusif du laboratoire Freyssinge Les Acacias I 16060. Gland: Vuilleumier Charles sellier tapissier I 16063. Glattbrugg: Hirs Karl Kontrolleur VIII 56307. Gossau (SG): Graf Emil Vertreter IX 5668. Gossau (ZH): Moped-Club Züri-Oberland VIII 56228. Grand-Lancy: Angeloni Emile cartons et cartonnages I 13097. Le Grand-Saconnex: Hunziker André I 16045. Grenchen: Hänzi H. terminages réglages Va 2292. Hätzingen: Kessler-Roffler Andreas Haushaltungsartikel u. Papeteriewaren IXa 2550. – Kessler-Roffler Andreas Schlosserei u. Installationen IXa 2550. Hochdorf: Haas Josef Kaufmann VII 17657. Horgen: Nanni Gebrüder G. und A. kälte- und wärmetechnische Isolierungen VIII 36264. Horw: Purtschert W. Handelslehrer KV VII 6438. Ibach: Studerus Josef Malergeschäft VII 18552. Kerns: Barmettler Thomas Sägerei Holzhandel VII 13627. Kilchberg (ZH): Züger Robert Furniere VIII 53541. Kreuzlingen: Burkart Adolph Keramik VIIIc 5035. – Schaufelbühl Adolf a. Zollamtsvorstand VIIIc 4648. Langnau im Emmental: Erbengemeinschaft O. Blaser III 29271. Lausanne: Annen-Grobéty Georges instituteur prim.-sup. II 21288. – Büschi Robert II 9439. – Clerc Jean-M. Dr oec. II 22192. – Feuillée (La) H. Schaffner & F. Schlup II 19973. – Hoirie Favez II 13550. – Meissner Hanny Mme II 20799. – Offrande vaudoise du Jeûne fédéral II 5230. – Pro Surdis Sàrl Berne bureau de Lausanne II 17861. – Regamey Michel employé de commerce II 10753. – Saussaz Roger mécanicien cycles motos II 14546. – Scholder-Hegi Pierre Dr II 10194. S. I. Tourelles Grand-Saint-Jean SA II 14492. Lenzburg: Société des anciens élèves de l'Ecole sup. de commerce La Neuveville rencontre 1960 VI 12477. Liestal: Rosenmund Jakob Sattlerei und Bettwarengeschäft V 30622. Lommis: Bühler Jos. Traktoren VIIIc 2985. Lonay: Müller Sylve ing. dipl. EPF Préverenges II 13774. Luzern: Assicuratrice (L') italiana – Italienische Unfall Alb. Lauber Generalagentur VII 3635. – Broggel W. F. Dr. Müller E. Amtsvormund VII 2302. – Nähmaschinenfabrik Helvetia Luzern H. Möschler VII 17733. – Som-Amlehn F. Frau VII 11968. – Roos J. Amtsvormund VII 2302. Männedorf: Bachofen-Schütz Ernst Spielwaren VIII 56314. Meggen: Odermatt Edy Maler- u. Tapezierergeschäft VII 779. Metzerlen: Koeninger Ernst jun. Transporte V 16735. Meyrin: Curchod André cantine de Meyrin Parc I 16067. Müllheim Dorf: Kaufhaus Riesen AG VIIIc 3289. Netstal: Pesaballe Carlo Musikschule IXa 2526. – Pfadfinder Netstal Kuduheim IXa 2549. Neuallschwil: Monney-Pittet Claude V 11563. Neuchâtel: Auto-école Terreaux Roger IV 5781. – Perriraz Henri confiseur succ. de. Ch. Häni IV 4860. – Société suisse des officiers d'administration groupement neuchâtelois IV 6005. Neuhausen am Rheinfall: Bauern-Gewerbe- und Bürgerpartei VIIIa 4446. Niedererlinsbach: Grossniklaus Peter VI 12841. Niederuzwil: Lugrin Ernst IX 13992. Noiraigue: Jeannet Paul IV 5911. Oberengstringen: Shmerling David H. Dr. med. VIII 56320. Oberwil (BL): Guggisberg Fritz Anzeigenwerbung V 8372. Olten: Ramo Apparatebau mech. Werkstätte J. Rösli Vb 2887. – Solidaritätshilfe der VCU an Entwicklungsländer Vb 856. – Sol. Kantonalschützenfest 1961 Gabenkomitee Vb 3003. Porrentruy: Concours Hippique 1960 Régional et Frontalier IVa 9863. – Montavon Jean IVa 5052. Prilly: Foulk-Donnet Denise Mme II 7451. Pully: Girardet Ernest II 16754. – Guillaume Fred II 15132. – Preisig Hans-Ruedi II 9654. – Suter J.-F. organisation comptable II 1048. Rapperswil (SG): Peter & Furrer Präzisionsmaschinen- und Apparatebau VIII 10286.

(Fortsetzung siehe Nr. 211 – Suite voir N° 211)

Zollherabsetzung für Warenbezüge aus EFTA-Ländern

Seit dem 1. Juli 1960 ist die erste Zollsenkung von 20 % gemäss dem Uebereinkommen zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation in Kraft. Die entsprechenden Erlasse aus dem SHAB. Nr. 148 (deutscher und französischer Text zusammen):

Verordnung Nr. 1 (mit den Zollsenkungen und Wegleitung)
2. Auflage. Der Preis beträgt · **Fr. 1.70**

Ausserdem sind noch vorrätig:

Uebereinkommen zur Errichtung der EFTA,
und **Beilagen** I bis IV zu Anhang B, III. Auflage **Fr. 4.80**

Ursprungsnachweis für Transitgüter, für Ersatzteile zu Fertigerzeugnissen und für Sendungen mit geringem Wert **Fr. –.40**

Bestellungen sind an das **Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern**, Effingerstrasse 3, zu richten; Postcheckrechnung **III 520.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Olympia

NEUHEIT für die

OLYMPIA unter dem Motto:

Schreiben – schnell und mühelos

Die SGE 10

das vollelektrische Korrespondenzmodell
zweckmässige Ausstattung
moderne Form

Preis Fr. 1595.–

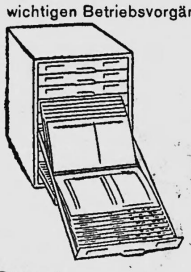
SGE 10

Lassen Sie sich diese im Preis günstigste Maschine an unserem Büfa-Stand unverbindlich zeigen

OLYMPIA Büromaschinen AG., Kreuzbühlstrasse 8, ZÜRICH 8, Tel. (051) 323280 und 329000

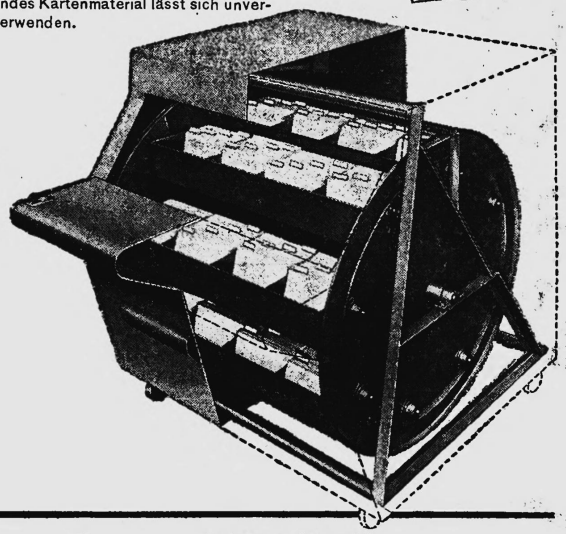
Wege zu besserer Übersicht

Die «Standard-Signalis»-Sichtkartei erfasst in synoptischer Übersicht alle wichtigen Betriebsvorgänge.



Unser Karteiprogramm reicht von der kleinen Stehkartei bis zur raffinierten Sichtkartei und der individuell gestalteten Gross-Kartei-Anlage. Wir modernisieren auch vorhandene Anlagen mit einfachen Mitteln. Verlangen Sie «Blätter für Organisation» Nr. 30 (Sichtkartei) und Nr. 33/38 (Rolstar- und Rollindex-Radkarteien).

Unten: Der neue, elektrisch gesteuerte «Rolstar»-Kartomat. 5000-35 000 Karten vor dem Sitzplatz, durch Fingerdruck regiert! Bestehendes Kartenmaterial lässt sich unverändert verwenden.



Büfa: Stand 26, kl. Tonhallesaal

bürofürrer

Rud. Fürrer Söhne AG.
Abt. Büromöbel, Registraturen, Karteien:
Zürich, Tödistrasse 48, Tel. 051/27 16 90
Genève, 3, rue de Chantepoulet,
tél. 022/32 22 40
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13
Abt. Büromaschinen: Zürich, Fraumünsterstr. 13

Tödistrasse 48

NEU

Kein Stempelkissen mehr

25 000 Abdrucke ohne Einfärben mit dem...

NCR-Non-stop-Stempel

Wir lösen jedes Stempel-Problem

SPECKERT + KLEIN

Schweizergasse 20 beim Löwenplatz Zürich 1
Telephon 25 00 50

Bitte beachten Sie unseren Stand an der Büfa

Polyaethylen...

das unentbehrlich gewordene Verpackungsmaterial!

Wir sind spezialisiert auf Beutel in jeder Art und Grösse. Druck und Herstellung der Beutel in einem Arbeitsgang. Daher vorteilhafte Preise und günstige Lieferfristen.

Wenden Sie sich an uns. Wir beraten Sie gerne.

Geissmann-Papier AG., Dottikon (AG)
Extension Plastic
Telephon (057) 7 35 60

20jährige Erfahrung

«WABERIT»-

EMPA gepr. 29863/1

Tankisolierung

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Belagsstärke zirka 3–4 mm. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN
Wankdorffeldstraße 70 Telephon (031) 8 34 34

Tel ce verre d'eau qui apporte à l'explorateur le réconfort, les boissons rafraichissantes ou chaudes bio-énergétiques, prises à l'atelier ou au bureau, dispensent énergie et bien-être.

Distribuées sur place au prix minime de 10 à 20 centimes par des appareils qui s'amortissent d'eux-mêmes, ces consommations sont appréciées et permettent à votre personnel de se ravitailler sans perte de temps.

BON

Veuillez nous faire parvenir, sans engagement, la documentation gratuite et complète de vos distributeurs automatiques de boissons

Raison sociale: _____

Adresse: _____

PADOREX S.A.
AVENUE DAPPLES 42 - LAUSANNE
Tél. (021) 26 13 51/53
BADENERSTR. 816 - ZÜRICH 9/48
Tel. (051) 54 47 20/22

Cadeaux publicitaires

ou cadeaux de jubilés

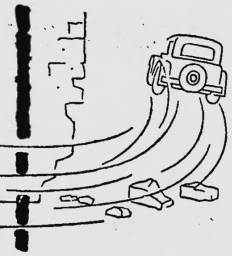
Un choix énorme — et toujours les dernières nouveautés! Pour chaque budget — pour tous les goûts. Nous vous aiderons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre représentant. Showroom (Station-service des briquets RONSON) au centre de Zurich, Zähringerplatz 14.

Fabrication et représentations générales:
Kurt Herzog SA., Zurich 7 Kempterstrasse 5 Tél. (051) 32 67 96

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig — Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Intakte Ecken entscheiden!

Bei Kalendern und vielen andern teuren Drucksachen entscheidet oft ihr Aussehen bei der Ankunft, ob sie überhaupt in Gebrauch genommen werden, ob es ihnen gelingt, die Papierkorb-Klippe zu überwinden.
Daher ist just den Versandtaschen für Kalender, Kataloge, Jubiläumsschriften, bessere Drucksachen,



Offerten mit Beilagen usw. vermehrte Beachtung zu schenken. Lieber einige Muster probeweise verschicken und erst dann die endgültige Auflage für uns festlegen. — Sie wissen ja... unser Steckenpferd: Ihnen zu besseren und zweckmässigen Couverts zu verhelfen!
Verlangen Sie bitte unsere Vorschläge.

SCHALLER & CO. AG.

Briefumschlagfabrik
Zürich 23. Postfach
Telefon 051/42 15 42

Wegen Neuorganisation günstig zu verkaufen
1 TRIUMPF-Kleinbuchungsmaschine Modell SRM
Schreibbuchungsmaschine mit Kontobiniteinzug mit kombinierter Saldiermaschine und elektrischem Wagenrücklauf.
Ulrich Rohrer-Marti AG, Zollikofen
Tel. (031) 65 03 71.

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

NEU

Ruf bringt zur Büfa 4 umwälzende Ruf-Intracont-Neuerungen

1. Optisch-elektronische Saldoaufnahme

Die Maschine liest den alten Saldo automatisch vom Kontoblatt ab und überträgt ihn in das Saldierwerk. Kein Ablesen, kein Eintippen des alten Saldos und daher keine Saldofehler mehr. Keine speziellen Blätter, daher kleine Formularkosten.

2. Elektronische Multiplikation

Einfache oder fortgesetzte Multiplikation mit variablen oder mit konstanten Faktoren; fortgesetzte Multiplikation mit oder ohne Zwischenergebnis, impulsschnelle Eingliederung in den Buchungsablauf.

3. Kontengesteuerte Gruppierung

Automatische Gruppierung der Buchhaltung nach Kontengruppen (z. B. Debitoren, Kreditoren, Sachkonten). Erweiterung bis auf 12 Gruppen möglich.

4. Der Lochkartenstanzer

Die Brücke von der Buchungsmaschine zur Lochkartenanlage. Mit der Buchung entstehen gleichzeitig und ohne Mehrarbeit Lochkarten für weitere Buchungs- und Statistikarbeiten.

Besuchen Sie uns an der Büfa im Kongress-Saal

RUF-BUCHHALTUNG, ZÜRICH
Hauptsitz: Badenerstrasse 596
Laden: Löwenstrasse 32, Telefon 051/64 64 00

RUF

X

TÄGLICHER fahrplanmässiger Camiondienst

BASEL—ZÜRICH und Umgebung—**BASEL**

Verlangen Sie unverbindlich unsere vorteilhaften Konditionen

Ferner haben wir noch Platz für

Lagerware

GYGLI-TRANSPORT - BASEL
Steinenvorstadt 79 Tel. (061) 24 29 84

S.A. pour le Commerce International, Genève

1, rue du Commerce

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

du 23 septembre 1960, à 11 heures, au siège social.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport du contrôleur des comptes.
3° Votation sur la conclusion de ces rapports.
4° Décharge à donner au conseil pour sa gestion.
5° Réélection d'un administrateur.

Les actions devront être déposées au siège social au plus tard le 20 septembre 1960, contre reçu.

S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay

Cossonay-Gare

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 21 septembre 1960, à 11 heures 30, à l'Hôtel Beau-Rivage, Lausanne-Ouchy.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1959—1960, arrêté au 30 juin 1960.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 10 septembre 1960 au siège social à Cossonay-Gare.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 20 septembre 1960 au siège social à Cossonay-Gare sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Au nom du conseil d'administration,
le président: Rodolphe Stadler.

MARCHANT schnell einfach sicher kommagenau MARCHANT schnell einfach sicher kommagenau MARCHANT schnell · einfach sicher kommagenau MARCHANT

Vor 50 Jahren haben

MARCHANT Calculators

ihren Siegeszug um die Welt angetreten. Sie haben nicht nur mit der Entwicklung Schritt gehalten, sondern sind ihr sogar vor ausgeeilt, und bieten im Jubiläums-Jahr ausser den bekannten Vorteilen drei Sensationen an:

MARCHANT-Sensation Nr. 1

Transflo Super-Kalkulator

für die Lösung von Duplex- und Triplex-Aufgaben. Transflo hat seine Überlegenheit bereits in der Praxis bewiesen: Die grösste Leistung bei geringstem Aufwand.

MARCHANT-Sensation Nr. 2

Nur wenige kennen bis jetzt die neueste Schweizer MARCHANT-Konstruktion:

Vollautomatische Non-Stop-Multiplikation

(a x b x c usw.) ohne Betätigung irgendeiner Funktionstaste! Grösste Geschwindigkeit, grösste Sicherheit, auch beim Dezimalpunkt.

1910 MARCHANT 1960

Schweizer Marchant-Vertretung: RENE FAIGLE AG ZÜRICH 23 Postfach, Telefon 051 / 48 24 26

Schweizer Marchant-Vertretung: RENE FAIGLE AG ZÜRICH 23 Postfach, Telefon 051 / 48 24 26

INKASSO

zusätzliches **Betriebskapital** durch Verkauf von **GUTHABEN** und **VERLUSTSCHEINEN**

Belehnungen / Finanzierungen
Immobilien / Buchhaltungen

DEBITA AG. Zürich 11 - ZUG - Lugano

FIDES
Treuhand-Vereinigung

REVISIONEN
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART
BETRIEBSBERATUNG UND - ORGANISATION
STEUERBERATUNG

ZÜRICH	BASEL	LAUSANNE	GENÈVE
Bahnhofstraße 31	Elisabethenstr. 15	Rue du Lion-d'Or 6	Rue Granus 2
Tel. 25 78 40	Tel. 23 79 20	Tel. 23 03 21	Tel. 32 81 91

Ihr Stuhl gehört zu Ihnen — zu Ihrer täglichen Arbeit

Darum wünschen Sie einen schönen, wirklich komfortablen Stuhl! Bequem sitzen Sie an der Arbeit — entspannt! Den Rücken im Kreuz wohltuend gestützt — die Arme bis zur Achsel frei und unbehindert.

Giroflex 1325 FK

Neues Standard-Modell. Sitz und Rückenlehne anatomisch angepasst. Schaumgummi-Polsterung mit Stoff- oder Stamoid-Bezug. Patentierter Giroflex Holzfuss. Mit oder ohne Rollen.

ab Fr. 132.– 5 Jahre Garantie

Sie werden Giroflex loben

40 weitere GIROFLEX — vom einfachsten bis zum Luxusmodell. In Büromöbel-Fachgeschäften erhältlich.

Albert Stoll, Giroflex Stuhlfabrik, Koblenz/AG

büfa
Bürofach-Ausstellung

Kongresshaus Zürich 7.-11. Sept. 1960
Eine umfassende Schau moderner Büromaschinen und Organisationsmittel

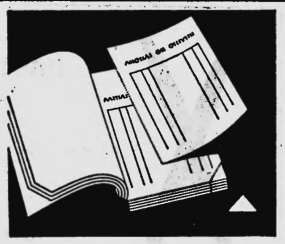
Geöffnet:
Mittwoch, den 7. Sept. 9-19 Uhr
Donnerstag, den 8. Sept. 9-19 Uhr
Freitag, den 9. Sept. 9-19 Uhr
Samstag, den 10. Sept. 9-18 Uhr
Sonntag, den 11. Sept. 10.30-17 Uhr

Das
Wertschriften-Kontrollbuch

mit losen Blättern ist bei den heutigen Steuervarhältnissen eine besonders wertvolle Hilfe. Es ist ein Ringbuch mit Wertschriften-Inventurblättern und Couponkontrolle. Ein praktisches Beispiel ist jedem Buch beigegeben und erleichtert die Einrichtung der Kontrolle. Preis Fr. 34.50.

Gerne geben wir Ihnen das Buch oder Musterblätter zur Ansicht.

LANDOLT-ARBENZ
Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57



ONECO-PLAN
die flachliegenden Durchschreibe-Bücher

zwei- und dreifach, für Bestell-, Liefer- und Gutscheine, Rechnungen, Quittungen, Rapport- und Reparatur-Formulare usw. mit der praktischen Griffecke.
Spezialausführungen nach gegebenen Vorlagen.
Orientieren Sie sich in Ihrer Papeterie.
Prospekte durch uns.

SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / POST ZOLLIKOFEN

MARCHANT schnell einfach sicher · kommagenau MARCHANT schnell einfach sicher · kommagenau MARCHANT · schnell einfach · sicher kommagenau MARCHANT

MARCHANT-Sensation Nr. 3

Eine Einrichtung, dem Bedürfnis nach Einfachheit und Sicherheit entsprungen (Sensation en der Messe to Hannover):
Die Komma-Taste,
eine MARCHANT-Exklusivität. Sie verhütet die verhängnisvollen Dezimalfehler.

Standard-MARCHANT-Merkmale:
Sicherheit - dank Kontrollmöglichkeiten und eingebauter Sperren
Geschwindigkeit - allen anderen mechanischen Rechenautomaten überlegen
Einfachheit - trotz aller Schikanen
Qualität - einzigartiger Garantie-Service in der ganzen Schweiz

Sehr vorteilhafte Mietbedingungen.
Eintausch alter Maschinen.
Vorführungen und Probestellungen gratis und unverbindlich.
[illegible] werden an der Bufa nicht ausgestellt.
Ergänzen Sie deshalb Ihre Prospekt-Sammlung.

1910 MARCHANT 1960

Schweizer Marchant-Vertretung: RENE FAIGLE AG ZÜRICH 23 Postfach, Telefon 051 / 48 24 26

1910 MARCHANT 1960

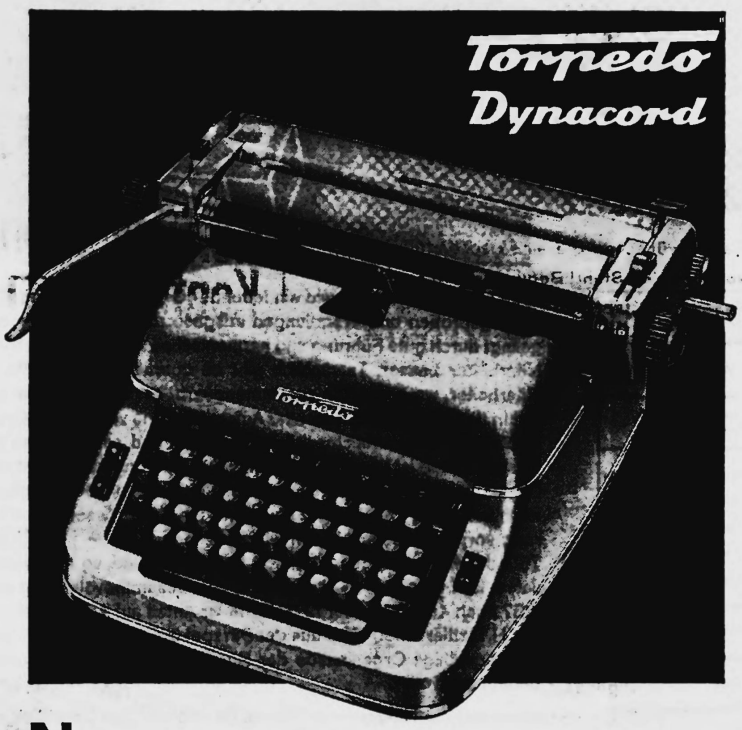
Schweizer Marchant-Vertretung: RENE FAIGLE AG ZÜRICH 23 Postfach, Telefon 051 / 48 24 26

La situation de l'industrie et du bâtiment

La «Vie économique» d'août 1960 (fasc. N° 8) donne, confrontés avec les chiffres de 1939 et 1949, les résultats globaux de l'**enquête générale sur les salaires et traitements d'octobre 1959**, classés par sexe, catégorie de salariés, branche d'activité et zone territoriale. La statistique portant sur quelque 558 000 ouvriers et 232 000 employés occupés dans 30 300 entreprises, on a ainsi une image complète des salaires et traitements pratiqués en Suisse. La progression moyenne depuis le mois d'octobre 1958 atteint environ 3 % tant pour les salaires que pour les traitements.

Outre les habituels articles sur les divers secteurs de notre économie, le même fascicule contient notamment un rapport sur **la situation de l'industrie et du bâtiment**, une statistique de la **construction de logements dans les villes**, ainsi qu'en annexe le supplément N° 144 de la Commission d'études économiques.

La revue est en vente au prix de **1 fr. 30** le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, coûte **10 fr. 50** et part du début de l'année en cours. Les commandes sont reçues à l'administration de la **Feuille officielle suisse du commerce, à Berne**, compte de chèques postaux III 520.



Neu

Treu der 50jährigen Torpedo-Tradition

ist die nach den letzten Erkenntnissen der Bürotechnik gebaute Torpedo-Dynacord.

Nebst den üblichen Einrichtungen moderner Organisations-Schreibmaschinen zeichnet sich die Dynacord durch besonders sanften Anschlag und echten Bedienungskomfort aus.

Ganz neu ist die regulierbare **Wagenrückverstellung.** Sie sorgt für einen stets sauberen Typenabdruck und verhindert das perforieren bei hoher Kopienzahl.

Der **Dezimal-Hafttabulator** 7- oder 10stellig mit der zeitsparenden Durchlauftaste bringt den Wagen augenblicklich auf direktem Wege in die gewünschte Position.

Weitere spezielle Vorteile der Torpedo-Dynacord:

1. Automatische, geräuschlose **Papiereinführung** durch Schnelleinwerfer.
2. **Sperrschriftschaltung** für autom. Zwischensprung.
3. **Bequeme Randstellung** vom Tastenfeld aus.
4. **Farbbandzoneneinstellung** für Matrize, Rot und Schwarz mit **Sparschaltung.**
5. **Typenhebelentwirrer.**
6. Auswechselbarer Wagen.
7. Schriften nach Wahl, auch Spezialzeichen.

ERNST JOST AG

Zürich 1 Gessnerallee 50
Telephon (051) 23 67 57
Laden Löwenstrasse 60
beim Hauptbahnhof

Büfa, Stand 83, Kongress-Vestibül

Ihr Lieferant für gebrauchte

Spund- und Deckelfässer
Holzfässer und -Trommeln
Kannen und Büchsen
Fibre-Drums

JACCAZ Fasshandel, ZÜRICH 9/48
Flurstrasse 85, Tel. 52 76 26

Ab Neujahr 1961 oder später zu vermieten

Geschäftslokale

in Neubau an der Höschgasse, Zürich 8, 50 m von Post Riesbach und Tram.

[illegible] oder Praxisraum im Parterre, 40 oder mehr m² Magazinraum in gut trockenem Keller, Lift. Geeignet für Handel oder stillen Beruf.

Auskunft erteilt Telephon (051) 34 33 38.

Pour industrie ou dépôt

A louer

terrain avec embranchement CFF

à Lausanne. Service de manutention, surveillance et transport pourront être mis à disposition du Locataire.

Offres à
FIDULA S.A., 1, pl. de la Riponne, Lausanne.

Preiswürdig

WALTHER
ADDIERMASCHINE
Modelle modernster Bauart.
Kapazitäten:
9/10-, 11/12-, 11/13-stellig,
mit Multiplizier-
einrichtung.

Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Eine Forderung unserer Zeit:

Erfolgreich arbeiten und leben durch vernünftige Organisation im Büro*

* RN: wegweisend für Ihr Büro — heute und morgen

Für Ihr Büro von heute und morgen verfolgt RN die Entwicklung auf der ganzen Welt und stellt Ihnen, zusammen mit eigenen Entwicklungen, die wirkungsvollsten Organisationsmittel zur Erleichterung Ihrer Büroarbeit zur Verfügung:

Dictaphone	Diktierapparate und Aufnahmegeräte
SCM SMITH-CORONA	Electric Schreibmaschinen
VICTOR	Additions- und Rechenmaschinen
Pitney-Bowes	Postbearbeitungsmaschinen
Centrum	Gegensprechanlagen
DOMINO	Büromöbel-System
ERGA	Stahlbüromöbel
KNOLL INTERNATIONAL	Büromöbel
DIEBOLD	Kartei-Elevatoren
RN Fächer-Kartei	Schnellsichtkartei
unoclass	Hängemappen
visoclass	Vollsicht-Hängeregistratur
RN Dispograph	Planungsgeräte
Product-Trol	Kontroll- und Termintafeln

Einsenden an Rüegg-Naegeli, Postfach Zürich 22

Genaue Angabe von Name und Firma-Adresse:

2

☑ Ich wünsche über obige angekreuzte Organisationsmittel aufschlussreiche Dokumentation

☐ Ferner wünsche ich gratis die Zustellung der Broschüre «Erfolgreich arbeiten und leben durch vernünftige Organisation im Büro»

Jede Unternehmung ist wie ein lebender Organismus ständig Belastungsproben und Wandlungen ausgesetzt. Diese zu meistern, gelingt durch gute Führung und harmonische Zusammenarbeit der Mitarbeiter besser. Tatsächlich gibt es überall dort mehr fähige Mitarbeiter, wo organisch zusammengearbeitet wird. Der Mensch tritt in den Mittelpunkt, trotz aller Automatik. Eine vernünftige Organisation im Büro erleichtert ihm die Arbeit und senkt zudem die Kosten. Diese ist unerlässlich, weil heute mehr und mehr von den Dispositionen im Büro abhängt. In Zukunft werden diese Aufgaben noch wichtiger, weil weniger Menschen für eine grössere Bevölkerung sorgen müssen. «Wenn wir annehmen, dass — wie 1950 — 76% der Altersgruppen 20 bis 64 berufstätig sind, so machten im Jahre 1941 die Berufstätigen 46,6% der Gesamtbevölkerung aus, 1957 noch 44,9% und für 1971 dürfte ihr Anteil auf 42,6% sinken.» (Dr. H. Mettler: 1960-1970 aus der Perspektive des Bankiers.) Eine leistungsfähige Organisation der Büroarbeit wird deshalb immer bedeutungsvoller.

Hier setzt die Tätigkeit von RN ein. Der notwendige Überblick, die Kenntnis der Möglichkeiten der Bürotechnik von heute und morgen und die Erfahrung aus der Praxis sind den RN Mitarbeitern eigen und machen die Zusammenarbeit mit ihnen auch für Sie nützlich. (RN ist Pionier und führend in der Büro-Organisation.) Die RN Mitarbeiter werden Sie im Einsatz von für Sie wichtigen Rationalisierungsmitteln und -methoden vernünftig beraten. Aber selbst eine auch auf die zukünftige Entwicklung ausgerichtete Organisation kann nie als abgeschlossen betrachtet werden, und die zuverlässige Orientierung bleibt für Sie heute und morgen von Wichtigkeit. Machen Sie den ersten Schritt: fragen Sie RN! Wie für viele andere erfolgreiche Geschäftsleute wird es vielleicht eine Ihrer erfolgreichsten Geschäftsverbindungen werden.

Rüegg-Naegeli

Rüegg-Naegeli + Cie AG, Büromöbel, -maschinen, -systeme
Bahnhofstrasse 22, Zürich 1, Telephon: 051/23 37 07